



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / CE DOCUMENT CONTIENT  
DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division  
140 O'Connor, Tower East  
4th Floor  
140 O'Connor, Tour Est  
4ème étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> National Refuellers Repair Contract	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-206954/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-206954	<b>Date</b> 2019-12-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$HP-912-78180	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp912.W8486-206954	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-01-23</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pearson, Neil	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp912
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 462-6793 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7620
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

# LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

## GUIDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

Partie A - Restrictions multiples relative à la Diffusion : GUIDE DE SÉCURITÉ							
À remplir en supplément à la case 7b) lorsque des Restrictions relatives à la diffusion sont identifiées. Veuillez indiquer à quel niveau d'information que les restrictions relatives à la diffusion s'appliquent. Veuillez indiquer dans le tableau si un niveau d'information comprend des restrictions multiples, c'est-à-dire si une portion des renseignements SECRET porte la mise en garde <b>RÉSERVÉ AUX CANADIENS</b> et les autres portions SECRET n'ont aucune restriction relative à la diffusion.							
<b>Renseignements canadiens</b>							
Restriction due à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
Aucune restriction relative à la diffusion							
À ne pas diffuser							
Limité à :							
Résidents permanents inclus *							
<b>Renseignements OTAN</b>							
Restriction due à la citoyenneté	NATO NON CLASSIFIÉ		NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TRÈS SECRET	
Tous les pays de l'OTAN							
Limité à:							
Résidents permanents inclus *							
<b>Renseignements étrangers</b>							
Restriction due à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
Aucune restriction relative à la diffusion							
Limité à:							
Résidents permanents inclus *							
<b>Renseignements COMSEC</b>							
Restriction due à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
À ne pas diffuser							
Limité à:							
<b>MDN SEULEMENT Entrepreneur intégré (Accès aux Marchandises contrôlées)</b>							
Restriction							
Cote de sécurité SECRET avec mise en garde <b>RÉSERVÉ AUX CANADIENS</b> incluse							

\* Lorsqu'une restriction relative à la diffusion est indiquée, veuillez spécifier si les résidents permanents seront inclus.

# LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

## GUIDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

Partie B – Multiples niveaux de Contrôle de la sécurité du personnel: GUIDE DE CLASSIFICATION DE LA SÉCURITÉ			
À remplir en supplément à la case 10a) lorsque de multiples niveaux de Contrôle de la sécurité du personnel sont identifiés. Veuillez indiquer quels niveaux de sécurité du personnel seront requis pour quelles portions du travail et/ou accès dans le contrat.			
Niveau de Sécurité du personnel (i.e. Fiabilité, Secret)	Poste / Description / Tâche	Accès à des sites et/ou des renseignements. Niveau d'information auquel on aura accès.	Restriction due à la citoyenneté (s'il y en a)
Statut de fiabilité pour les zones opérationnelles	Le personnel qui fournira les services de FSR aux zones opérationnelles.	Zones opérationnelles	N/A
Statut secret pour les zones sécurisées	Le personnel qui fournira les services FSR aux zones de sécurité.	Zones sécurisées	N/A

Partie C – Mesures de protection / Technologie de l'Information (TI) – 11d = oui
Les besoins de sécurité TI doivent être spécifiés dans un document technique distinct et soumis avec la LVERS.

### AUTRES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Remplir les directives et les instructions s'il y en a.
---